

da, vasa illius et lucernas, et oleum ad nutrimenta ignium :

15. Altare thymiamatis, et vectes, et oleum unctionis et thymiana ex aromatibus : tentorium ad ostium tabernaculi :

16. Altare holocausti, et craticulam ejus æneam cum vectibus et vasis suis : labrum et basim ejus :

17. Cortinas atrii cum columnis et basibus, tentorium in foribus vestibuli,

18. Paxillos tabernaculi et atrii cum funiculis suis :

19. Vestimenta, quorum usus est in ministerio sanctuarii, vestes Aaron pontificis ac filiorum ejus, ut sacerdotio fungantur mihi.

20. Egressaque omnis multitudo filiorum Israël de conspectu Moysi,

21. Obtulerunt mente promptissima atque devota primitias Domino, ad faciendum opus tabernaculi testimonii. Quidquid ad cultum et ad vestes sanctas necessarium erat,

22. Viri cum mulieribus præbuerunt, armillas et inares, annulos et dextralia : omne vas aureum in donaria Domini separatim est.

23. Si quis habebat hyacinthum, et purpuram, coccumque bis tinctum, byssum et pilos caprarum, pelles arietum rubricatas, et ianthinas,

24. Argenti ærisque metalla, obtulerunt Domino, lignaque setim in varios usus.

25. Sed et mulieres doctæ, quæ neverant, dederunt hyacinthum, purpuram, et vermiculum, ac byssum,

26. Et pilos caprarum, sponte propria cuncta tribuentes.

27. Principes verò obtulerunt lapides onychinos, et gemmas ad superhumera et rationale,

28. Aromataque et oleum ad luminaria concinnanda, et ad præparandum unguentum, ac thymiana odoris suavissimi componendum.

29. Omnes viri et mulieres mente devota obtulerunt donaria, ut fierent opera quæ jusserrat Dominus per manum Moysi. Cuncti filii Israël voluntaria Domino dedicaverunt.

1 MS. 3 y 7. Para la lumbraria.

2 Este punto que se pone aqui, parece que igualmente podría tener su lugar al fin de este versículo.

3 MS. 7. Navigueras. Todo lo que servia para adorno de la frente, de las orejas y narices. El Hebréo נָרָמָה. Véase lo que dejamos notado en el Génesis.

4 FERRAR. Cadenado. Se cree comunmente que eran unos grandes anillos de oro adornados de piedras preciosas, que llevaban en la muñeca ó brazo derecho, y que por esto se llamaban dextralia. El Samaritano y los LXX añaden muranulas, collares.

5 MS. 7. Cueros guardamecires. FERRAR. Cueros de barvezes embermejecidos.

6 MS. 7. E el sirgo.

7 Estambres, ó hilo de pelos de cabra, y así lo expresan el Hebréo y los LXX.

sus vasijas y candilejas, y el aceite para cebo de las luces :

15. El altar del perfume, y sus varas, y el oleo de la unción y el perfume de aromas : el velo á la entrada del tabernáculo :

16. El altar del holocausto, y su rejilla de bronce con sus varas y vasijas : el barreño y su basa :

17. Las cortinas del átrio con las columnas y basas, el velo á la puerta del átrio,

18. Las estacas del tabernáculo y del átrio con sus cuerdas :

19. Las vestiduras que se usan en el ministerio del santuario, las vestiduras del pontífice Aarón y de sus hijos, para que ejerzan el sacerdocio para mí.

20. Y luego que salió toda la multitud de los hijos de Israel de la presencia de Moisés,

21. Ofrecieron al Señor con voluntad muy pronta y devota las primicias, para hacer la obra del tabernáculo del testimonio. Cuanto era menester para el culto y para las vestiduras sagradas,

22. Los hombres y las mujeres dieron, axorcias y zarzillos, sortijas y brazalétes : todo vaso de oro fue puesto aparte para presentarlo al Señor.

23. Si alguno tenia jacinto y púrpura, y grana dos veces teñida, lino fino y pelos de cabras, pieles de carneros almagradas, y de jacinto,

24. Metales de plata y cobre, los ofrecieron al Señor, y maderas de setim para varios usos.

25. Y tambien las mujeres ingeniosas, que habian hilado, dieron jacinto, púrpura, y escarlata, y lino fino,

26. Y pelos de cabras, dando todo esto de su propia voluntad.

27. Y los principes ofrecieron piedras onychinas, y piedras preciosas para el ephod y el racional,

28. Y aromas y aceite para aderezar las lámparas, y para preparar el unguento, y para confeccionar el perfume de suavísimo olor.

29. Todos los hombres y mujeres ofrecieron dones con alma devota, para que se hicieran las obras que Dios habia mandado por mano de Moisés. Todos los hijos de Israel consagraron al Señor cosas voluntarias.

30. Dixitque Moyses ad filios Israël : Ecce, vocavit Dominus ex nomine Beseleel filium Uri filii Hur de tribu Juda.

31. Implevitque cum spiritu Dei, sapientia et intelligentia, et scientia et omni doctrina,

32. Ad excogitandum, et faciendum opus in auro et argento, et ære,

33. Sculpendisque lapidibus, et opere carpentario : quidquid fabre adinveniri potest,

34. Dedit in corde ejus : Ooliab quoque filium Achisamech de tribu Dan :

35. Ambos erudit sapientia, ut faciant opera abietarii, polymitarii, ac plumarii, de hyacintho ac purpura, coccoque bis tincto, et bysso, et texant omnia, ac nova quæque repariant.

30. Y dijo Moisés á los hijos de Israel : Mirad que el Señor ha llamado por su nombre á Beseleel hijo de Uri hijo de Hur de la tribu de Judá.

31. Y lo ha llenado de espíritu de Dios, de sabiduría y de inteligencia, y de ciencia y toda doctrina,

32. Para inventar, y ejecutar obras en oro y en plata, y en cobre,

33. Y para gravar en piedras, y para obras de carpintería : todo lo que con arte se puede inventar,

34. Lo ha puesto en su corazón : y del mismo modo á Ooliab hijo de Achisamech de la tribu de Dan :

35. Á entrambos ha instruido en sabiduría, para que hagan obras en madera, paños de varios colores, y bordaduras de jacinto y de púrpura, y de grana dos veces teñida, y de lino fino, y tejan todas las cosas, é inventen cualesquiera nuevas.

CAPÍTULO XXXVI

Moisés pone en ejecución todo lo que se le habla ordenado tocante al tabernáculo con todas sus partes, como se refiere en el cap. XXVI.

1. Fecit ergò Beseleel, et Ooliab, et omnis vir sapiens, quibus dedit Dominus sapientiam et intellectum, ut scirent fabre operari quæ in usus sanctuarii necessaria sunt, et quæ præcepit Dominus.

2. Cumque vocasset eos Moyses, et omnem eruditum virum, cui dederat Dominus sapientiam, et qui sponte sua obtulerant se ad faciendum opus,

3. Tradidit eis universa donaria filiorum Israël. Qui cum instarent operi, quotidie manè vota populus offerebat.

4. Unde artifices venire compulsi,

5. Dixerunt Moysi : Plus offert populus quam necessarium est.

6. Jussit ergò Moyses præconis voce cantari : Nec vir nec mulier quidquam offerat ultra in opere sanctuarii. Sicque cessatum est à muneribus offerendis,

7. Eò quòd oblata sufficerent et superabundarent.

8. Feceruntque omnes corde sapientes ad explendum opus tabernaculi, cortinas decem de bysso retorta, et hyacintho, et purpura,

1. Beseleel pues, y Ooliab, y todo varon sabio, á quienes dió el Señor sabiduría é inteligencia, para que supieran labrar con arte todo lo que era menester para el uso del santuario, hicieron lo que mandó el Señor.

2. Y habiéndolos llamado Moisés, y á todo hombre instruido, á quien el Señor habia dado sabiduría, y que de su voluntad se habian ofrecido para hacer la obra,

3. Les entregó todas las ofrendas de los hijos de Israel. Los cuales mientras que daban calor á la obra, el pueblo ofrecia cada dia de mañana votos.

4. Por lo que precisados á venir los artifices,

5. Dijeron á Moisés : El pueblo ofrece mas de lo que es menester.

6. Mandó pues Moisés que se publicara á voz de pregonero : Ni hombre ni mujer ofrezca en adelante cosa alguna para la obra del santuario. Y con esto se cesó de ofrecer dones,

7. Porque los ofrecidos bastaban y sobaban.

8. Y todos los sabios de corazón para cumplir la obra del tabernáculo, hicieron diez cortinas de lino fino retorcido, y de jacinto, y de

1 Ha escogido particularmente. — 2 Esto es, habilidad, destreza, industria.

3 El Hebréo וְלִמְדוֹתָיו, y para enseñar dió ó puso en su corazón á él y á Ooliab, etc.

4 El Hebréo חַרְשֵׁי, faber, que significa en general un artesano que trabaja en madera, en hierro, cobre, piedra, etc.

5 Nuevas ofrendas y dones, tal vez en cumplimiento de algunos votos ó promesas.

6 Y todos aquellos á quienes el Señor habia dado talento, industria y habilidad para las obras del tabernáculo.

a Suprà xxxi, 2. — b Suprà xxxi, 1. — c I Paral. xxi, 29.

coccoque bis tineto, opere vario, et arte polymita :

9. Quarum una habebat in longitudine viginti octo cubitos, et in latitudine quatuor : una mensura erat omnium cortinarum.

10. Coniunxitque cortinas quinque, alteram alteri, et alias quinque sibi invicem copulavit.

11. Fecit et ansas hyacinthinas in ora cortinae unius ex utroque latere, et in ora cortinae alterius similiter,

12. Ut contra se invicem venirent ansae, et mutuo jungerentur.

13. Unde et quinquaginta fudit circulos aureos, qui morderent cortinarum ansas, et fieret unum tabernaculum.

14. Fecit et saga undecim de pilis caprarum ad operiendum tectum tabernaculi :

15. Unum sagum in longitudine habebat cubitos triginta, et in latitudine cubitos quatuor : unius mensurae erant omnia saga :

16. Quorum quinque iunxit seorsum, et sex alia separatim.

17. Fecitque ansas quinquaginta in ora sagi unius, et quinquaginta in ora sagi alterius, ut sibi invicem jungerentur.

18. Et fibulas aeneas quinquaginta, quibus neceretur tectum, ut unum pallium ex omnibus sagis fieret.

19. Fecit et oportorium tabernaculi de pellibus arietum rubricatis : aliudque desuper velamentum de pellibus ianthinis.

20. Fecit et tabulas tabernaculi de lignis setim stantes.

21. Decem cubitorum erat longitudo tabulae unius : et unum ac semis cubitum latitudo refinebat.

22. Binæ incastraturae erant per singulas tabulas, ut altae alteri jungeretur. Sic fecit in omnibus tabernaculi tabulis.

23. Et quibus viginti ad plagam meridianam erant contra Austrum,

24. Cum quadraginta basibus argenteis. Duae bases sub una tabula ponebantur ex utraque parte angulorum, ubi incastraturae laterum in angulis terminantur.

25. Ad plagam quoque tabernaculi, quae respicit ad Aquilonem, fecit viginti tabulas,

26. Cum quadraginta basibus argenteis, duas bases per singulas tabulas.

27. Contra occidentem vero, id est, ad eam partem tabernaculi, quae mare respicit, fecit sex tabulas,

28. Et duas alias per singulos angulos tabernaculi retrò :

29. Quae iunctae erant à deorsum usque sursum, et in unam compagine pariter ferebantur. Ita fecit ex utraque parte per angulos :

púrpura, y de grana dos veces teñida, con variedad de labores y arte de imaginaria :

9. Cada una de ellas tenia de longitud veinte y ocho codos, y cuatro de latitud : una misma era la medida de todas las cortinas.

10. Y juntó cinco cortinas, la una con la otra, y las otras cinco las unió tambien entre sí.

11. É hizo presillas de jacintho en la orilla de la una cortina á un lado y á otro², y lo mismo en la orilla de la otra cortina,

12. Para que las presillas cayesen las unas enfrente³ de las otras, y se uniesen mutuamente.

13. Para lo que fundió cincuenta sortijas de oro, en las que trabasen las presillas de las cortinas, y así quedase formado un solo tabernáculo.

14. Hizo tambien once paños de pelos de cabras para cubrir el techo del tabernáculo :

15. Cada paño tenia treinta codos en longitud, y cuatro codos en latitud : de una misma medida eran todos los paños :

16. De los cuales juntó cinco aparte, y los otros seis separadamente.

17. É hizo cincuenta presillas en la orilla de un paño, y cincuenta en la orilla del otro, para que se juntasen reciprocamente.

18. Y cincuenta evillas de bronce, con que se hiciese el techo⁴, para que de todos los paños se hiciese una sola cubierta.

19. Hizo además la cubierta del tabernáculo de pieles almagraadas de carneros : y otra sobrecubierta de pieles de jacintho⁵.

20. Hizo asimismo de maderas de setim las tablas derechas del tabernáculo.

21. De diez codos era la longitud de cada tabla : y un codo y medio tenia la latitud.

22. En cada tabla habia dos encajes, para que se enclavijara la una con la otra. Y lo mismo hizo en todas las tablas del tabernáculo.

23. De estas habia veinte á la parte del medio¹ que mira al Austro,

24. Con cuarenta bases de plata. Se ponian dos bases debajo de una tabla á sus dos esquinas, donde terminan los encajes de los lados en las esquinas.

25. Y para el lado del tabernáculo, que mira al Aquilon, hizo tambien veinte tablas,

26. Con cuarenta bases de plata, dos bases para cada tabla.

27. Y hacia el occidente, esto es, para aquel lado del tabernáculo, que mira hacia la mar, hizo seis tablas,

28. Y otras dos para cada esquina de las espaldas del tabernáculo :

29. Las cuales estaban unidas de abajo á arriba, y juntas venian á formar un solo cuerpo. Lo mismo hizo en las esquinas de los dos lados :

1 MS. 7. *Trauetas*. — 2 MS. 3. *De lienzo el cabero*. — 3 FERRAR. *Confrontantes*.

4 La cubierta del techo. — 5 MS. 7. *De cueros goldrados*.

30. Ut octo essent simul tabulae, et haberent bases argenteas sedecim, binas scilicet bases sub singulis tabulis.

31. Fecit et vectes de lignis setim, quinque ad continendas tabulas unius lateris tabernaculi,

32. Et quinque alios ad alterius lateris copandas tabulas : et extra hos, quinque alios vectes ad occidentalem plagam tabernaculi contra mare.

33. Fecit quoque vectem alium, qui per medias tabulas ab angulo usque ad angulum perveniret.

34. Ipsa autem tabulata deauravit, fuis basibus earum argenteis. Et circulos eorum fecit aureos, per quos vectes induci possent : quos et ipsos laminis aureis operuit.

35. Fecit et velum de hyacintho, et purpura, vermiculo, ac bysso retorta, opere polymitario, varium atque distinctum :

36. Et quatuor columnas de lignis setim, quas cum capitibus deauravit, fuis basibus earum argenteis.

37. Fecit et tentorium in introitu tabernaculi ex hyacintho, purpura, vermiculo, byssoque retorta, opere plumarii :

38. Et columnas quinque cum capitibus suis, quas operuit auro, basesque earum fudit aeneas.

30. De modo que todas juntas eran ocho tablas, y tenian diez y seis bases de plata, esto es, dos bases debajo de cada tabla.

31. Hizo tambien travesaños de maderas de setim, cinco para ajustar las tablas del un costado del tabernáculo,

32. Y otros cinco para ajustar las tablas del otro costado : y fuera de estos, otros cinco travesaños al lado occidental del tabernáculo hacia la mar.

33. Hizo tambien otro travesaño, que atravesara por medio de las tablas desde la una esquina á la otra.

34. Y cubrió las tablas de planchas de oro, habiendo fundido sus bases de plata. Les hizo tambien sus argollas de oro, por donde pudieran meterse los travesaños : los que asimismo cubrió con planchas de oro.

35. Hizo tambien el velo de jacintho, y de púrpura, de grana, y de lino fino retorcido, tejido con variedad de colores, y con diversos recamos :

36. Y cuatro columnas de maderas de setim, las que con sus capiteles cubrió de oro, habiendo fundido sus bases de plata.

37. Hizo tambien para la entrada del tabernáculo un velo de jacintho, púrpura, grana, y de lino fino retorcido, obra de bordador :

38. Y cinco columnas con sus capiteles¹, que cubrió de oro, y sus bases vació de bronce.

CAPÍTULO XXXVII.

Describe el arca, el propiciatorio, el candelero y el altar de los perfumes.

1. Fecit autem Beseleel et arcam de lignis setim, habentem duos semis cubitos in longitudine, et cubitum ac semissem in latitudine, altitudo quoque unius cubiti fuit et dimidii : vestivitque eam auro purissimo intus ac foris.

2. Et fecit illi coronam auream per gyrum,

3. Conflans quatuor annulos aureos per quatuor angulos ejus : duos annulos in latere uno, et duos in altero.

4. Vectes quoque fecit de lignis setim, quos vestivit auro,

5. Et quos misit in annulos, qui erant in lateribus arcae ad portandum eam.

6. Fecit et propitiatorum, id est, oraculum, de auro mundissimo, duorum cubitorum et dimidii in longitudine, et cubiti ac semis in latitudine.

7. Duos etiam cherubim ex auro ductili, quos posuit ex utraque parte propitiatorii :

1. Hizo asimismo Beseleel el arca de maderas de setim, la que tenia dos codos y medio en longitud, y codo y medio en latitud, y la altura fué tambien de un codo y medio : y cubrióla de oro purísimo por dentro y por fuera.

2. Y le hizo una corona de oro al rededor,

3. Fraguando de fundicion cuatro argollas de oro á sus cuatro ángulos² : dos argollas á un costado, y otras dos á otro.

4. Hizo asimismo unas varas de madera de setim, las que revistió de oro,

5. Y las hizo entrar por las argollas, que estaban en los costados del arca para llevarla.

6. Hizo asimismo el propiciatorio, esto es, el oráculo, de oro el mas puro, de dos codos y medio en longitud, y de codo y medio en latitud.

7. Y tambien dos querubines de oro trabajado á martillo, que colocó á los dos lados del propiciatorio :

1 MS. 7. *E sus cannutos*. Estas debian ser de madera de setim, cubiertas con planchas de oro, y los capiteles de oro. *Cap. xxvi, 37.*

2 MS. 7. *A las quatro quadras*.

8. Cherub unum in summitate unius partis, et cherub alterum in summitate partis alterius: duos cherubim in singulis summitatibus propitiatorii,

9. Extendentes alas, et tegentes propitiatorium, seque mutuò et illud respicientes.

10. Fecit et mensam de lignis setim in longitudine duorum cubitorum, et in latitudine unius cubiti, quæ habebat in altitudine cubitum ac semissem.

11. Circumdeditque eam auro mundissimo, et fecit illi tabium aureum per gyrum,

12. Ipsique labio coronam auream interrasilem quatuor digitorum, et super eandem, alteram coronam auream.

13. Fudit et quatuor círculos aureos, quos posuit in quatuor angulis per singulos pedes mensæ

14. Contra coronam: misitque in eos vectes, ut possit mensa portari.

15. Ipsos quoque vectes fecit de lignis setim, et circumdedit eos auro.

16. Et vasa ad diversos usus mensæ, acetabula, phialas, et cyathos, et thuribula, ex auro puro, in quibus offerenda sunt libamina.

17. Fecit et candelabrum ductile de auro mundissimo. De cuius vecte calami, scyphi, sphærolæque ac lilia procedebant:

18. Sex in utroque latere, tres calami ex parte una, et tres ex altera:

19. Tres scyphi in nucis modum per calamos singulos, sphærolæque simul et lilia: et tres scyphi instar nucis in calamo altero, sphærolæque simul et lilia. Equum erat opus sex calamorum, qui procedebant de stipite candelabri.

20. In ipso autem vecte erant quatuor scyphi in nucis modum, sphærolæque per singulos simul et lilia:

21. Et sphærolæ sub duobus calamis per loca tria, qui simul sex fiunt calami procedentes de vecte uno.

22. Et sphærolæ igitur, et calami ex ipso erant, universa ductilia ex auro purissimo.

23. Fecit et lucernas septem cum emunctoriis suis, et vasa ubi ea quæ emuncta sunt exstinguantur, de auro mundissimo.

24. Talentum auri appendebat candelabrum cum omnibus vasis suis.

¹ MS. 7. *Aflaxia*.

² En el cap. xxv, 27, se lee en el Hebreo las mismas palabras לעבות que allí se traslada *subter*, y en este lugar *contra*: y así habiéndose en los dos de una misma cosa, parece que debería traducirse del mismo modo. Estas argollas podían al mismo tiempo estar al opuesto y debajo de la corona ó cornisa, esto es, en lo alto del pié de la mesa.

³ En esta mesa se exponían en primer lugar los panes de la proposición, y al mismo tiempo servía como de aparador, en donde con el mayor aseó estaban las vasijas de la sal, aceite, vino y otras cosas, de que necesitaban diariamente para los sacrificios. *Númer. xv, 4 y xxiii, 2, etc.* Y así estos vasos de la mesa, de que aquí se habla, tenían estos usos. — 4 FERRAR. *Quintal de oro fino*.

8. Un querubín á la extremidad del un lado y el otro querubín á la extremidad del otro: los dos querubines á las dos extremidades mas altas del propitiatorio,

9. Extendiendo las alas, y cubriendo el propitiatorio, y mirándose el uno al otro, y tambien á aquel.

10. Hizo además una mesa de maderas de setim de longitud de dos codos, y de latitud de un codo, la cual tenía de altura codo y medio.

11. Y cubrióla de oro purísimo, y le hizo un borde ¹ de oro al rededor,

12. Y en el mismo borde una corona de oro entretallada de cuatro dedos y sobre la misma otra corona de oro.

13. Fundió tambien cuatro argollas de oro, que puso en las cuatro esquinas á los cuatro piés de la mesa

14. Delante de la corona ²: y metió por ellas las varas, para que se pudiera llevar la mesa.

15. É hizo tambien las mismas varas de maderas de setim, y las revistió de oro.

16. Y vasos para diferentes usos de la mesa, escudillas, tazas, y copas, é incensarios, de oro puro, en los que se han de ofrecer las libaciones ³.

17. Hizo asimismo el candelero de oro purísimo trabajado á martillo. De cuyo astil salían los brazos, las copas, los globitos y los lirios:

18. Seis en los dos lados, tres brazos del un lado, y tres del otro:

19. Tres copas á modo de nuez en cada uno de los brazos, y sus correspondientes globitos y lirios: y tres copas á semejanza de nuez en el otro brazo, y sus respectivos globitos y lirios. Era igual la labor de los seis brazos, los cuales arrancaban del tronco del candelero.

20. Y en el mismo astil habia cuatro copas á modo de nuez, y á cada una acompañaban sus globitos y lirios:

21. Y globitos debajo de dos brazos en tres lugares, que juntos son seis brazos que salían de un solo astil.

22. Los globitos pues, y los brazos salían de él mismo, todo era de oro purísimo trabajado á martillo.

23. Hizo tambien de oro purísimo siete candeleros con sus despabiladeras, y los vasos donde se apague lo que se despabila.

24. Un talento de oro ⁴ pesaba el candelero con todos sus vasos.

25. Fecit et altare thymiamatis de lignis setim, per quadrum singulos habens cubitos, et in altitudine duos: è cuius angulis procedebant cornua.

26. Vestivitque illud auro purissimo cum craticula ac parietibus et cornibus.

27. Fecitque ei coronam aureolam per gyrum, et duos annulos aureos sub corona per singula latera, ut mittantur in eos vectes, et possit altare portari.

28. Ipsos autem vectes fecit de lignis setim, et operuit laminis aureis.

29. Composuit et oleum ad sanctificationis unguentum, et thymiamata de aromatibus mundissimis, opere pigmentarii.

25. Hizo tambien el altar del perfume de maderas de setim, que tenía un codo en cuadro, y dos de alto: de cuyas esquinas salían unas puntas.

26. Y revistiólo de oro purísimo, y la rejilla y las paredes y las puntas.

27. Y le hizo una corona ¹ de oro al rededor, y dos argollas de oro debajo de la corona á cada lado, para que se metan por ellas las varas, y se pueda llevar el altar.

28. É hizo las mismas varas de maderas de setim, y las cubrió con planchas de oro.

29. Compuso tambien el oleo para el unguento de la santificación, y el perfume de los aromas mas puros, segun arte de perfumero ².

CAPÍTULO XXXVIII.

Descripcion del altar de los holocaustos: del baño de bronce para las purificaciones: del átrio. Se hace la suma del valor de los presentes que se hicieron.

1. ^a Fecit et altare holocausti de lignis setim, quinque cubitorum per quadrum, et trium in altitudine:

2. Cuius cornua de angulis procedebant, operuitque illud laminis æneis.

3. Et in usus ejus paravit ex ære vasa diversa, lebetes, forcipes, fuscinulas, uncinos, et ignium receptacula.

4. Craticulamque ejus in modum retis fecit æneam, et subter eam in altaris medio arulam,

5. Fusis quatuor annulis per totidem retiaculi summitates, ad immittendos vectes ad portandum:

6. Quos et ipsos fecit de lignis setim, et operuit laminis æneis:

7. Induxitque in círculos, qui in lateribus altaris eminebant. Ipsum autem altare ^b non erat solidum, sed cavum ex tabulis, et intus vacuum.

8. Fecit et labrum æneum cum basi sua de speculis mulierum, quæ excubabant in ostio tabernaculi.

1. Hizo asimismo el altar del holocausto de maderas de setim, de cinco codos en cuadro, y de tres de alto:

2. Cuyas puntas procedían de las esquinas, y lo cubrió con planchas de bronce.

3. Y para los usos de él dispuso diversas vasijas de cobre, calderas, tenazas, arreaques ³, garfios, y braseros.

4. Y su rejilla ⁴ á modo de red la hizo de bronce, y debajo de ella en medio del altar un fogon,

5. Habiendo vaciado cuatro argollas en los cuatro altos remates de la rejilla, para meter las varas, y llevarla:

6. É hizo tambien las mismas varas de maderas de setim, y cubriólas con planchas de bronce:

7. Y las introdujo por las argollas, que sobresalían en los lados del altar. Mas el altar mismo no era macizo, sino de tablas, hueco y vacío por lo interior.

8. Hizo tambien un baño de bronce con su base de los espejos ⁵ de las mujeres, que hacían la centinela ⁶ á la puerta del tabernáculo.

¹ MS. 7. *Peliles*. — 2 FERRAR. *Conficionador*. C. R. *Boticario*.

³ MS. 3. *Esparsideras*. — 4 MS. 3. *Como farnero obra de red*.

⁵ Estos eran de cobre muy terso y acicalado. Antiguamente cuando no se conocía el cristal, los hacían de acero, de mezcla de cobre y de estaño y de plata, que bruñían y pulimentaban con el mayor esmero y perfección. *PLIN. lib. xxxiii, cap. 9, et lib. xxxiv, cap. 18. VITRUV. lib. vii, cap. 3.*

⁶ Estas eran unas mujeres piadosas, que en determinadas horas del día iban formadas en cuerpo á hacer oración á Dios á la entrada del tabernáculo; y al mismo tiempo se empleaban en lo que ocurría y se necesitaba para servicio del mismo, en aquellos oficios que podían convenir á su sexo. Despues que se fabricó el templo de Salomon, se hizo en el átrio, ó entrada del tabernáculo una vivienda destinada para las devotas mujeres, donde estaban de día y de noche, como Ana Profetisa. Véase *I Reg. ii, 22; II Mach. iii, 20; Luc. ii, 37*. Entre estas vivió, y fué educada la Señora, Madre del Señor, y Virgen María, despues que de tres años fué presentada en el templo. ALÁPIDE, quien añade que estas virtuosas mujeres fueron como figura y bosquejo de nuestras religiosas, y que estas con razon pueden derivar de aquellas su origen y antigüedad. El Hebreo dice: *Las mujeres que militaban*, y la FERRAR. *Las afonsadantes, que afonsadaban*; lo cual viene á ser lo mismo.

^a II Paral. i, 5. — ^b Suprà xxvii, 8.